



Tartu Veevärk

1021209
TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-04-2003

30.04.27924
shuuf

AS TARTU VEEVÄRK

MAJANDUSAASTA ARUANNE

2002

Registrinumber :	10151668
Aadress :	Tähe 118, Tartu, 51013
Telefon :	07 306 200
Fax :	07 306 240
E-mail:	tartuvesi@tartuvesi.ee
Juhataja :	Toomas Kapp
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers
Majandusaasta algus ja lõpp:	01.01.2002-31.12.2002
Tegevusala:	vee- ja kanalisatsiooniteenuste osutamine

28-04-2003

Sisukord

Tegevusaruanne.....	3
Raamatupidamise aastaaruanne.....	6
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele.....	6
Bilanss.....	7
Kasumiaruanne.....	9
Rahavoogude aruanne.....	10
Omakapitali muutuse aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	12
Lisa 1 Nõuete ja laenude hindamine.....	15
Lisa 2 Raha ja pangakontod.....	15
Lisa 3 Väärtpaberid.....	15
Lisa 4 Mitmesugused nõuded.....	16
Lisa 5 Viitlaekumised.....	16
Lisa 6 Tütarettevõtted.....	16
Lisa 7 Mitmesugused pikaajalised finantsinvesteeringud.....	17
Lisa 8 Materiaalne põhivara.....	18
Lisa 9 Kapitali- ja kasutusrent.....	19
Lisa 10 Völakohustused.....	19
Lisa 11 Maksud.....	20
Lisa 12 Realiseerimise netokäive.....	20
Lisa 13 Finantstulud, finantskulud.....	21
Lisa 14 Muud äritulud ja ärikulud.....	21
Lisa 15 Eraldised.....	21
Lisa 16 Tagatised.....	22
Lisa 15 Tehingud seotud osapooltega.....	22
Audiitori järeldusotsus.....	23
Juhataja ettepanek kasumi jaotamise kohta.....	24
Juhataja ja nõukogu allkirjad 2002.majandusaasta aruandele.....	25

28-04-2003

Tegevusaruanne

AS-i Tartu Veevärk 2002.a tegevusaruanne

AS Tartu Veevärk 2002.a põhitegevusaladeks olid tarbijate varustamine tarbeveega, reovee ärajuhtimine. Lisaks renditi tootmisest vabu pindu.

2002.a müüdi Tartus tarbijatele 4 130 306 m³ vett ning juhiti ära 4 414 421 m³ reovett, mis võrreldes 2001.a on kasvanud 4 % (vastavad näitajad 2001.a olid 3 986 022 m³ ja 3% (4 299 371 m³). Elanikkonna veeteenuse tarbimise osas on langemine 5% ja kanalisatsiooniteenuse osas 2%, kuid tööstuse puhul tõusid vastavad näitajad 25% ja 11%, mis annab tunnistust majanduse arenemisest.

Kaoprotsent vähenes 2001.a 20%-lt 15%-ni, mis saavutati veetorustike süstemaatilise kontrolli, ennetava remondi ja kõige kehvemate lõikude renoveerimisega, veerõhu optimeerimisega, veemõõtjate vahetamise (1663 tk), ja süstemaatilise näitude kontrolliga.

Vee- ja kanalisatsiooniteenuseid osutati 78 725 983 krooni eest. Ühekordset liitumistasu laekus 13 119 338 miljonit krooni, mis näitab majanduskeskkonna head arengut. Muud teenuseid osutati 25 713 825 krooni eest.

Suuremad investeeringuprojektid:

- Septembris allkirjastati "võtmed kätte" leping *Tartu joogivee ja veekaitse projekti* projekteerimis- ja ehitustööde tegemiseks. Vastavalt lepingule rekonstrueeritakse Anne veehaardes 30 puurkaevu, renoveeritakse toorveetorustik ja olemasolevad magistraaltorustikud, mis ühendavad veehaaret Annelinna ja Ihastega, rajatakse Anne veepuhasti, renoveeritakse kolm veemahutit, ehitatakse välja vee- ja kanalisatsiooni magistraaltorustikud Vana-Ihastesse, et kinnistuomanikele tekiks liitumisvõimalus. Lepingu maksumus on 46,4 miljonit krooni. 75% töödest rahastab Euroopa Liidu fond Phare. Tööde tähtaeg on 2003 aasta lõpp. Järelevalvet teostab AS Eesti Veevärk Konsultatsioon.
- Allkirjastati *Tunnelkollektori K2* "võtmed kätte" ehitusleping. Vastavalt lepingule ehitatakse kesklinnast läbi 1,8 km pikkune 1,2 m siseläbimõõduga tunnelkollektor, millele järgneb 500 m lõik avakaevamisega. Lisaks renoveeritakse 5,2 km ühendustorustikke. Ehituslepingu maksumus on 82 miljonit krooni. Järelevalvet teostab Taani konsultatsiooniettevõtte Rambøll, maksumus on 6,2 miljonit krooni. 71% töödest rahastab Euroopa Liidu eelstruktuurifond ISPA. Põhiosa töödest tehakse 2003.a, lõplik üleandmine võib toimuda 2004.a alguses.
- Jätkati projekti *Tartu vee- ja kanalisatsioonivõrgu laiendamine ja renoveerimine* ettevalmistamist. Projekti eesmärgiks on välja ehitada vee- ja kanalisatsioonitorustikud piirkondadesse ja tänavatesse, kus need puuduvad, et kõigil tarbijatel oleks võimalik kasutada ühisveevärgi teenuseid ning renoveerida kõige halvemas seisus olevad lõigud. Laekusid projekteerimise ja pakkumisdokumendi koostamise pakkumised, mille hindamine jääb 2003 aastasse. Projekti eeldatav kogumaksumus on 17 MEUR, 71% rahastab ISPA.

28-04-2003

- Alustati reoveepuhasti täiendamise ehitustöid eesmärgiga 2003.a lõpus eemaldada reoveest ka fosfor ja lämmastik. Tööd lõpevad 2003.a lõpus.
- Koos Tartu Linnavalitsuse ja AS-ga Tartu Energia osaleti Pika tn läbimurde rekonstrueerimisel. Tartu Veevärk rahastas piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike renoveerimist ja rajamist 9,13 miljoni krooniga.
- Renoveeriti ühistutele kuuluvaid amortiseerunud tupiktorustikke eesmärgiga parandada vee kvaliteeti ning lõpetada ebaselged omandisuhted. Renoveeriti Hommiku, Nõmme, Tamme pst, Ränikivi, Killustiku, Sepakuru, Sirbi kaar, Aardlavälja, Jaama, Sackoja, Marja, Ropka, Linnu ja Vasara tn ühistud. Tööd, väljaarvatud Ränikivi ühistu renoveerimine, tehti ettevõtte veeosakonna poolt.
- Renoveeriti hulk veetorustikke ning majaühendusi, et vältida avariisid ja veekatkestusi ning kanalisatsioonitorustikke, et vältida nende sisselangemist ja seeläbi keskkonna reostumist. Suurimad projektid olid Mäe, Kuperjanovi, Ööbiku, Liiva, Eha, Kitzbergi, Taara, Kuu ja Rebase tänava torustike rekonstrueerimine.
- Lõpetati 2,2 km pikkuse Ringtee kollektori rajamine, mille üleandmine viibis seoses mittekvaliteetsest materjalist torustiku lõigu ümbervahetamisega. Loodi reovee kanaliseerimise võimalus Variku tn ja Tammelinna lääneosale ning täiendav reovee ärajuhtimise võimalus FI piirkonnale.

2002a jätkus ettevõtte ümberkorraldamine ja sisemise kvaliteedi tõstmine :

- ettevõttele osteti kaasaegset tehnikat, mis võimaldas parandada ja efektiivsemaks muuta hooldus- ja remonttöid;
- jätkus tootmiseks mittevajaliku kinnisvara võõrandamine eesmärgiga saada täiendavat raha ettevõtte arengu rahastamiseks, avalikul enampakkumisel müüdi kinnistud Raua 2b ja Puistee 128, puurkaev nr 95a ning vana survepesuauto Mercedes Benz.
- jätkus osakondadesisese ja -vahelise töö ümberkorraldamine eesmärgiga tõsta töö efektiivsust, hooldus- ja remonttööde taset ning vähendada veekadusid; iseloomustavad naturaalnäitajad on järgmised:
 - * Remonditi 71 majaühenduse veetorustiku avariid (2001 – 34)
 - * Likvideeriti 109 tänava veetorustiku avariid (2001 - 121)
 - * Magistraaltorustikke renoveeriti ja ehitati (oma tööjõudu kasutades) 5023 m ;
 - * Vahetati 106 veetorustiku siibrit (2001 – 132)
 - * Vahetati 180 hüdranti (2001 – 204)
 - * Pesti läbi 36 km veetorustikku (2001 – 59 km)
 - * Pesti läbi 64 km kanalisatsioonitorustikku (2001 - 41 km)
 - * Likvideeriti 294 kanalisatsioonitorustiku ummistust (2001 - 380)
 - * Avariitelefoni kaudu kontakteeruti klientidega 11032 korral (2001 - 2803)
 - * Puhastati 6,5 mln m³ reovett (2001 – 6,9 mln m³)
 - * Reovee puhastamisel eraldati 9225 t muda (2001 – 9662 t)
 - * Vahetati 1663 veearvestit (2001 – 1267)
 - * Klientide veearvestite näite kontrolliti 30300 korral (2001 – 30866)

Areng.

Ettevõtte arendamine jätkub.

2003.a eesmärgistatud tegevused on:

- Lõpetada Tunnelkollektori K2 ehituse põhitööd, et 100% Tartu ühiskanalisatsiooni suubuvast reoveest saaks 2003.a lõpuks puhastatud

- Lõpetada Tartu joogivee ja veekaitse projekti ehitustööd, et 75% Tartu joogiveest oleks aasta lõpus puhastatud, veekvaliteet rohkem kui pooltele tartlastele tõuseks ning Vana-Ihaste linnaosa saaks liitumisvõimalused;
- Alustada projekti Tartu veevõrgu ja kanalisatsioonivõrgu laiendamine ning renoveerimine projekteerimistööd;
- Tagada, et aasta lõpus reoveepuhastist väljuva lämmastiku ja fosfori tase vastab Euronormidele.

Ettevõtte tegevuse pikaajaliseks eesmärgiks on müüa klientidele kvaliteetset stabiilse survega vett, juhtida ära ning puhastada nende reovesi, töödelda keskkonnoahalikud jäägid keskkonnoahutuks ja tagastada need keskkonda.

Ettevõttel on tütarettevõtte AS Eesti Veevärk, osalus 2002.a lõpus oli 56,8%. 2002 a toimusid ettevõttes olulised muudatused: moodustati kaks tütarettevõtet: AS Eesti Veevärk Konsultatsioon projektijuhtimise- ja konsultatsiooniüksuse baasil ning AS Eesti Veevärk Tehnika tehnikaosakonna baasil. Vastavate osakondade poolt osutatud teenused viid üle tütarettevõtetesse. Loodud AS Eesti Veevärk Konsultatsioon peamised tegevusvaldkonnad on investeerimisprojektide juhtimine ja konsulteerimine veevarustuse ja kanalisatsiooni vallas. AS Eesti Veevärk Tehnika osutab vee- ja kanalisatsioonisüsteemide hooldamise teenust eritehnikaga (kanalisatsioonitorustike survepesu, veetorustike läbipesu õhk-vesi meetodil, veetorustike lekkeotsing ja kanalisatsioonitorustike videouuring). AS Eesti Veevärk jätkab Kohalike Omavalitsuse Keskkonnaprogrammi raames kohalikele omavalitsustele vahendatud laenude haldamist, büroopindade rentimist ja mitmesuguste bürooteenuste osutamist tütarettevõtetele.

AS Eesti Veevärk omab ka 60% AS-i Rapla Vesi aktsiatest. Rapla Vesi osutab vee- ja kanalisatsiooniteenuseid Rapla vallas.

AS-i Tartu Veevärk kontserni arvestatud töötasude üldsumma oli 2002.a koos maksudega 22 016 488 krooni ning töötajaid aruandeaasta lõpu seisuga 157.

AS Tartu Veevärk tegevjuhi töötasu 2002.a oli 363 875 krooni ning nõukogu töötasu oli 300 581 krooni.

AS Tartu Veevärk

TARTU MAAKOHUS
Majandusaasta aruanne 2002
SISSE TULNUD

28-04-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele**

Juhataja kinnitab lehekülgedel 6 kuni 22 toodud AS-i Tartu Veevärk 2002. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhataja kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. AS Tartu Veevärk ja tema tütarettevõtted on jätkuvalt tegutsevad ettevõtted.


Toomas Kapp

Tartu, 24.märts 2002

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials JK
Kuupäev/date 24.03.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28-04-2003

BILANSS
(kroonides)

		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
AKTIVA		31.12.2002	31.12.2001	31.12.2002	31.12.2001 (korrigeeritud)
KÄIBEVARA					
Raha ja pangakontod	Lisa 2	1 232 835	1 617 971	469 242	110 819
Aktsiad ja muud väärtpaberid	Lisa 3	70 916 070	43 566 400	43 822 913	25 613 068
Nõuded ostjate vastu		11 639 964	10 258 115	8 485 109	6 790 855
Nõuded gruppettevõtete vastu		0	0	495	1 390
Muud lühiajalised nõuded	Lisa 4	5 512 928	11 391 108	0	0
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	Lisa 11	216 475	9 738	216 475	9 738
Viitlakumised	Lisa 5	1 593 249	1 653 853	805 369	606 583
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		332 022	286 629	77 902	66 243
Tooraine ja materjal		638 034	893 089	616 474	839 675
Ettemaksed hankijatele		1 872	17 690	0	0
Käibevara kokku		92 083 449	69 694 593	54 493 979	34 038 371
PÕHIVARA					
Tütarettevõtte aktsiad ja osakud	Lisa 6	0	0	8 480 686	6 536 133
Negatiivne firmaväärtus	Lisa 6	-1 341 073	-1 403 433	0	0
Mitmesugused pikaajalised nõuded	Lisa 7	74 036 545	85 282 947	0	0
Materiaalne põhivara					
Maa ja ehitised		86 047 912	85 663 609	80 689 885	80 255 450
Torustikud ja muud rajatised		554 891 055	544 553 737	553 465 344	543 244 134
Masinad, seadmed ja transpordivahendid		23 353 294	20 290 287	18 588 632	15 665 129
Muu inventar		4 553 694	3 674 323	3 366 468	2 550 364
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-154 753 779	-132 219 341	-150 723 908	-128 832 287
Lõpetamata ehitus		11 715 288	11 484 764	12 743 284	12 289 894
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		421 786	2 241 128	0	2 216 128
Materiaalne põhivara kokku	Lisa 8	526 229 250	535 688 507	518 129 705	527 388 812
Põhivara kokku		598 924 722	619 568 021	526 610 391	533 924 945
AKTIVA KOKKU		691 008 171	689 262 614	581 104 370	567 963 316

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials 28
 Kuupäev/date 24.03.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28-04-2003

		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
PASSIVA		31.12.2002	31.12.2001	31.12.2002	31.12.2001 (korregeeritud)
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED					
Võlakohustused	Lisa 10	18 285 868	18 718 678	6 799 321	6 798 272
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest		529 500	489 935	203 722	54 098
Võlad hankijatele		9 251 990	5 031 070	7 924 699	4 357 033
Võlad gruppettevõtete ees		0	0	645 871	597 511
Maksuvõlad	Lisa 11	2 363 198	3 126 337	1 556 892	1 984 226
Võlad töövõtjatele		2 847 037	1 848 815	1 645 632	728 195
Intressivõlad		2 275 535	3 042 486	0	0
Muud viitvõlad		576 590	131 158	291 074	81 274
Lühiajalised eraldised	Lisa 15	2 166 000	6 300 000	2 166 000	6 300 000
Lühiajalised kohustused kokku		38 295 718	38 688 479	21 233 211	20 900 609
PIKAAJALISED KOHUSTUSED					
Pikaajalised võlakohustused	Lisa 10	126 577 680	145 753 639	43 475 291	50 274 601
Pikaajalised eraldised	Lisa 15	20 909 860	7 660 177	20 909 860	7 660 177
Pikaajalised kohustused kokku		147 487 540	153 413 816	64 385 151	57 934 778
Kohustused kokku		185 783 258	192 102 295	85 618 362	78 835 387
OMAKAPITAL					
Aktiivkapital		100 299 700	100 299 700	100 299 700	100 299 700
Aazio		389 633 359	390 424 262	389 633 359	390 424 262
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		-805 130	1 706 650	-805 130	1 706 650
Aruandeaasta kasum		6 358 079	-3 302 684	6 358 079	-3 302 684
Omakapital kokku		495 486 008	489 127 928	495 486 008	489 127 928
PASSIVA KOKKU		691 008 171	689 262 614	581 104 370	567 963 316

Intsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials JS
 Kuupäev/date 24.03.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28-04-2003

KASUMIARUANNE
(kroonides)

SKEEM1

Äritulud		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
		2002	2001	2002	2001 (korrigeeritud)
Realiseerimise netokäive	Lisa 12	117 550 190	90 637 419	96 264 392	77 876 638
Muud äritulud	Lisa 14	1 584 857	3 309 906	881 719	2 318 216
Äritulud kokku		119 135 047	93 947 324	97 146 111	80 194 854
Ärikulud					
Kaubad, toore, materjal ja teenused		26 216 843	20 044 755	21 286 875	18 399 140
Mitmesugused tegevuskulud		6 971 938	8 008 034	2 561 995	3 822 179
Palgakulu		16 489 599	14 117 136	10 271 188	9 758 723
Sotsiaalmaksud		5 526 889	4 480 630	3 472 500	2 891 721
Kulum		29 999 155	28 203 887	29 125 727	28 589 108
Muud ärikulud	Lisa 14	25 374 261	20 259 564	25 274 725	20 182 232
Ärikulud kokku		110 578 685	95 042 006	91 993 010	83 643 103
Ärikasum		8 556 362	-1 094 682	5 153 101	-3 448 249
Finantstulud					
Finantstulud					
a) finantstulud tütar- ja sidusettevõtete aktsiatelt		0	206 324	1 928 554	1 802 018
b) muud intressi- ja finantstulud	Lisa 13	6 614 495	4 278 814	1 727 108	1 655 063
Finantstulud kokku		6 614 495	4 485 137	3 655 662	3 457 081
Finantskulud					
Finantskulud					
a) muud intressi- ja finantskulud	Lisa 13	6 988 331	5 349 424	2 450 684	3 311 516
Finantskulud kokku		6 988 331	5 349 424	2 450 684	3 311 516
Aruandeaasta puhaskasum					
Aruandeaasta puhaskasum		6 358 079	-3 302 684	6 358 079	-3 302 684

28-04-2003

RAHAVOOGUDE ARUANNE
(kroonides)

	KONSOLIDEERITUD 2002.a.	EMAETTEVÕTE 2002.a.	2001.a.
ÄRITEGEVUSE RAHAVOOG			(korrigeeritud)
Aruandeaasta kasum	6 358 080	6 358 080	-3 302 684
Korrigeerimised puhaskasumis:			
Põhivara kulum	29 999 155	29 125 727	28 589 108
Kasumi korrigeerimine pikaajalise eraldise arvestamisega	13 249 683	13 249 683	7 660 177
Kasum põhivara müügist	-980 451	-807 337	-2 156 710
Kahjum põhivara mahakandmisest	9 947 202	9 947 202	2 785 721
Aktsiate ja võlakirjade müügist saadud kasum			0
Vähemusosa kasum	1 824 447	0	0
Kapitaliosaluse kasum	0	-1 928 554	-1 802 018
Kokku korrigeerimised puhaskasumis:	60 398 116	55 944 801	31 773 594
Muutus käibevaras :			
Nõuded ostjate vastu	-1 381 849	-1 693 359	-626 473
Mitmesugused nõuded	3 014	0	0
Viitlaekumised	60 604	-198 786	-72 364
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud ja maksude ettemaksed	-252 130	-218 396	1 027 902
Varud	270 873	223 201	119 209
Muutus käibevaras kokku	-1 299 488	-1 887 340	448 274
Muutus äritegevusega seotud kohustustes (v.a. võlakohustused) :			0
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	39 565	149 624	-29 024
Võlad hankijatele	4 220 920	3 616 026	-3 656 550
Mitmesugused võlad	0	0	0
Maksuvõlad	-763 139	-427 334	527 256
Viitvõlad	676 703	1 127 237	43 276
Muutus äritegevusega seotud kohustustes kokku	4 174 049	4 465 553	-3 115 042
Rahavoog äritegevusest kokku	63 272 677	58 523 014	29 106 826
INVESTEERINGUTE RAHAVOOG			
Osakute ja võlakirjade soetamine	-127 974 023	-78 634 055	-71 341 022
Osakute ja võlakirjade müük	100 624 354	60 424 211	64 171 776
Antud laenu tagasimaksed	17 121 568		0
Soetatud tütarettevõtete aktsiad	0	-16 000	-2 443 464
Tasutud põhivara eest	-37 256 938	-36 179 986	-16 242 481
Müüdud põhivara müügihinna	1 269 995	873 500	2 521 934
Rahavoog investeeringutest kokku	-46 215 044	-53 532 330	-23 333 257
FINANTSEERIMISE RAHAVOOG			
Saadud pikaajaliste laenu tagasimaksed	-18 285 858	-6 798 261	-6 356 637
Saadud pikaajalist laenu	0	0	0
Saadud sihtfinantseerimine	2 166 000	2 166 000	1 000 000
Tasutud kapitalirendimaksed	-1 322 911	0	-589 182
Rahavoog finantseerimisest kokku	-17 442 769	-4 632 261	-5 945 819
Rahavood kokku	-385 136	358 423	-172 250
Raha perioodi algul	1 617 971	110 819	283 069
Rahaliste vahendite muutus	-385 136	358 423	-172 250
Raha perioodi lõpul	1 232 835	469 242	110 819

28-04-2003

OMAKAPITALI MUUTUSE ARUANNE
(kroonides)

	Aktsia- kapital	Aazio	Elmiste perioodide kasum/ kahjum	Aruandeaasta kasum/ kahjum	Kokku
31.12.2001 esialgne	100 299 700	390 424 262	0	-790 903	489 933 058
korrigeerimine	0	0	1 706 650	-2 511 781	-805 130
31.12.2001 (korrigeeritud)	100 299 700	390 424 262	1 706 650	-3 302 684	489 127 928
2001. a. puhaskasumi jagamine	0	-790 903	-2 511 781	3 302 684	0
Aruandeaasta kasum	0	0	0	6 358 079	6 358 079
31.12.2002	100 299 700	389 633 359	-805 130	6 358 079	495 486 007

AS Tartu Veevõrk
 Iga-aastane majandusaasta aruanne
 koostanud ja kontrollinud
 Kirjeldus: 24. 03. 2003
 Kirjeldus: 24. 03. 2003

Raamatupidamise aastaaruande lisad

28-04-2003

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

AS-i Tartu Veevärk 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

AS Tartu Veevärk kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

AS Tartu Veevärk on käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendanud ennetähtaegselt Raamatupidamise Toimkonna juhendit RTJ 11 "Äriühendused ning tütar- ja sidusettevõtete kajastamine".

Aruandeperioodil kasutatud arvestusmeetodid on vastavuses eelneval majandusaastal kasutatud arvestusmeetoditega.

Algsaldode korrigeerimine

Emaettevõtte 2001. võrdlusandmetes on korrigeeritud tütarettevõtte kajastamist investeeringuna kapitaliosaluse meetodil. Korrigeerimise tulemusel vähendati 2001.a. kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasumit 2512 tuhande krooni võrra ning suurendati eelmiste perioodide kasumit 1 707 tuhande krooni võrra.

Konsolideerimisgrupp

Kõik tütarettevõtted, mille tegevust kontrollib AS Tartu Veevärk (AS Eesti Veevärk koos tema tütarettevõtetega AS Eesti Veevärk Tehnika, AS Eesti Veevärk Konsultatsioon, AS Rapla Vesi) on konsolideeritud rida-realt.

Tütar- ja sidusettevõtete kajastamine emaettevõtte bilansis

Tütar- ja sidusettevõtete aktsiad on emaettevõtte bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud tütar- ja sidusettevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Grupi ettevõtete omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse. Grupi ettevõtete omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit) ning lühiajalisi pangadeposiite.

Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid

Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Võlakirjadelt on arvestatud intressitulude tekkepõhiselt.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline (tasumise tähtaeg ületatud 180 päeva), kantakse kuludesse. 2001. majandusaastal kajastati ebatõenäolisena kogu tasumise tähtaja ületanud võlgnevus.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3,000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3,000 krooni kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsioon arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

• Hooned, rajatised	2-10 %
• Torustikud	2-5%
• Transpordivahendid	17-30%
• Masinad ja seadmed	10-30 %
• Tööriistad	50%
• Muu inventar	20-30 %

28-04-2003

Maad ei amortiseerita.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina kajastatakse renditehinguid kõigil juhtudel, kui esineb vähemalt üks alljärgnevatest tingimustest:

- 1) rentnik ei saa ühepoolset enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist rendisuhet lõpetada ilma, et ta peaks tegema lisanduvaid väljamakseid,
- 2) renditud varaobjekti omandiõigus läheb rendiperioodi kestel või selle lõppedes rentnikule üle.

Kõik ülejäänud renditehingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte tulumaks

Kuni 31.detsember 2002 maksustatakse vastavalt tulumaksuseadusele (jõustus 1.jaanuaril 2000) ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele väljamakstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summat). Vastavalt alates 1.jaanuarist 2003 kehtima hakkavale seadusemuutusele maksustatakse tulumaksuga ettevõtte poolt väljamakstavaid dividende olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 26/74 netodividendina väljamakstud summat.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Vastavalt alates 1. jaanuarist 2003 kehtima hakkavale raamatupidamise seadusele kajastatakse dividendide tulumaksu dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Sihtfinantseerimine

Põhivara sihtfinantseerimisel võetakse põhivara arvele ostuhinnas, millest sihtfinantseerimine on maha arvatud. Kui põhivara sihtfinantseerimise saaja ehitab põhivara objekti, kajastatakse saadud sihtfinantseerimine kohustusena. Kui ehitatud põhivara saab kasutusele võtta selleks otstarbeks, milleks see ehitati, vähendatakse arvelevõetud põhivara soetusmaksumust sihtfinantseerimise summa võrra.

Mitterahaline toetus kajastatakse nullmaksumusega lähtudes soetusmaksumuse printsiibist. Finantsabi kajastatakse tuluna siis, kui saadaolevat finantsabi saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning on kindel selle finantsabi laekumine.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakurside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel. Klientidelt saadavad vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasud arvestatakse täies ulatuses tuluna liitumise hetkel.

Pikaajaliste projektide arvestus

Pikaajaliste projektide tulude ja kulude vastavuse tagamiseks kasutatakse pikaajaliste projektide kajastamisel kasumiaruandes tööde valmidusastme meetodit. Projektidel, kus bilansipäeval tellijale esitatud vahearvete summa ületab projektile tehtud kulutused ja sellele vastava tuluosaga, kajastatakse vahe bilansis lühiajalise kohustuse real "Ettemakstud pikaajaliste teenustööde tulud". Projektidel, kus tellijale esitatud vahearvete summa on väiksem kui projektile tehtud kulutused ja sellele vastav tuluosaga, kajastatakse vahe bilansis viitlaekumiste real "Pikaajalistest teenustöödest saadaolevad tulud". Kui on selgunud, et projekti eeldatavad kulud ületavad kogusissetuleku, kajastatakse kahjum koheselt ja täies ulatuses kasumiaruandes.

Aruannete õigsuse tagamiseks teostatakse ettevõttes regulaarselt kõigi pooleliolevate projektide "lõpukulu inventuuri", mille käigus hinnatakse projekti lõpetamiseni tehtavaid kulutusi ja võrreldakse neid projekti eelarveliste kogukuludega. Oluliste erinevuste puhul korrigeeritakse projekti eeldatavat kasumimarginaali ning sellest tulenevalt tulude arvestust.

Tõendatakse ainult identifitseerimiseks	
used for the purpose of identification only	
inicials/initials	29
Kuupäev/date	24. 03. 2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

28-04-2003

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

AS Tartu Veevärk aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) tütarettevõtteid, millega tehingud on konsolideeritud aruandes elimineeritud;
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- d) ettevõtte töötajaid.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	20
Kuupäev/date	24.03.2003
P. Järvaste/Chairman, AS Tartu Veevärk	

Lisa 1. Nõuete ja laenude hindamine

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2002.a.	2001.a.	2002.a.	2001.a.
Aruandeperioodil alla hinnatud nõuded ja laenud	3 952 041	3 231 015	3 447 503	2 714 005
Aruandeperioodil ja varasematel perioodidel kulusse kantud nõuete ja laenude laekumine aruandeperioodil	4 564 811	1 858 196	4 107 815	1 818 505

Lisa 2. Raha ja pangakontod

Kirjel "raha ja pangakontod" kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja panga deposiite. Aruandepäeva seisuga 31.12.2002 oli grupi kassas ja pangakontodel raha kokku 1232 836 krooni (31.12.2001 1 617 971 krooni).

Gruppi kuuluvate erinevate juriidiliste isikute rahaliste vahendite jäägid olid:

AS Tartu Veevärk	469 242 kr
AS Eesti Veevärk Konsultatsioon	301 030 kr
AS Eesti Veevärk Tehnika	229 249 kr
AS Eesti Veevärk	211 846 kr
AS Rapla Vesi	21 468 kr

AS Eesti Veevärk, AS Eesti Veevärk Konsultatsioon ja AS Eesti Veevärk Tehnika rahaliste vahendite hoidmiseks kasutatakse Hansapanga kontsernikontot.

Lisa 3. Väärtpaberid

Väärtpaberi liik	01.01.02			Soetatud 2002		Müüdnud 2002		Valjamakstud kasum (+); kahjum(-)	31.12.02				
	Arv	Nominaal	Soetus-maksumus	Arv (tk)	Muutus soetus-maksumuses	Arv (tk)	Muutus soetushinnas		Arv	Soetus-maksumus	Arvestatud tekkepõhine intress	Allahindlus	Bilansiline maksumus
EMAETTEVÕTE													
Hansapanga Rahaturofondi osak	0	1 000	0	5 500	5 500 000	5 500	5 500 000	53 820	0	0	2 287		2 287
Ühispana Rahaturofondi osak	11 156	100	1 115 600	138 199	13 819 900	148 958	14 895 800	14 103	397	39 700	767		40 467
Hansapanga Intressifondi osak	36 788	Muutuv	4 559 510	267 499	34 195 788	139 677	17 564 440	190 695	164 610	21 190 858	185 397		21 376 255
SEB võlakiri 09.08.02. 5,15%	300	10 000	2 852 679	0	0	300	2 852 679	72 333	0	0	0		0
Swed 25.03.02 4,25%	1 000	10 000	9 789 660	0	0	1 000	9 789 660	85 660	0	0	0		0
Microlink võlakiri 10.01.03 8,5%	174	10 000	1 797 704	0	0	0	0	79 459	174	1 797 704	86 700		1 884 404
Tartu võlakiri 03.04.02. 5,9%	95	10 000	896 379	0	0	95	896 379	9 825	0	0	0		0
Tartu Linna võlakiri (lunastamine 05.06.2002, intress 10,5% p.a.)	4 464	1 000	4 601 536	0	0	0	0	225 816	4 464	4 601 536		-16 133	4 585 403
Tallinna Sadam 19.03.07 5,10%	0	10 000	0	735	7 350 000	0	0	0	735	7 350 000	254 648		7 604 648
EYP 04.01.05 5,15%	0	10 000	0	350	3 500 000	0	0	0	350	3 500 000	230 899		3 730 899
Baltika 14.10.02 4,20%	0	10 000	0	300	2 936 619	300	2 936 619	63 381	0	0	0		0
Sampo Liising 20.11.02 3,80%	0	10 000	0	168	1 648 162	168	1 648 162	31 838	0	0	0		0
Kesko 02.12.02 4%	0	10 000	0	241	2 362 231	241	2 362 231	47 768	0	0	0		0
Tallink Grupp 07.10.03 6,94%	0	10 000	0	250	2 336 495	0	0	0	250	2 336 495	92 623		2 429 118
Kalev 20.12.02 9,00%	0	10 000	0	200	1 978 240	200	1 978 240	21 760	0	0	0		0
Tallinna Kaubamaja 20.12.04 4,85%	0	10 000	0	300	3 006 620	0	0	0	300	3 006 620		-31 820	2 974 800
KOKKU													
EMAETTEVÕTE			25 613 068		78 634 055		60 424 211	896 457		43 822 913	853 321	-47 953	44 628 281

Intsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Intsialid/initials _____
Kuupäev/date _____ 24.03.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28-04-2003

Väärtpaperi liik	01.01.02			Soetatud 2002		Müüdnud 2002		Väljamakstud kasum (+); kahjum (-)	31.12.02				
	Arv	Nominaal	Soetus-maksumus	Arv (tk)	Muutus soetus-maksumuses	Arv (tk)	Muutus soetushinnas		Arv	Soetus-maksumus	Arvestatud tekkepõhine intress	Allahindlus	Bilansiline maksumus
TÜTARETTEVÕTTED													
Hansapanga Rahaturufondi osak	1 142	1 000	1 142 000	20	20 000	1 155	1 155 000	16 345	7	7 000	0		7 000
Ohispanga Rahaturufondi osak	11 810	100	1 181 000	28 434	2 843 400	36 501	3 650 100	37 653	3 743	374 300	0		374 300
Hansapanga Intressifondi osak	100 867	Muutuv	12 515 629	259 702	33 232 793	252 863	31 824 398	171 800	107 706	13 924 024	62 676		13 986 700
Imavere Saeveski	129	10 000	1 167 352	0	0	129	1 167 352	78 597	0	0	0		0
Microlink	145	10 000	1 499 134	0	0	0	0		145	1 499 134	71 203		1 570 337
Baltika	46	10 000	448 217	0	0	46	448 217	6 539	0	0	0		0
Sylvester 01.08.02	0	10 000	0	200	1 955 076	200	1 955 076	44 924	0	0	0		0
Kesko 13.03.02	0	10 000	0	500	4 787 030	0	0	0	500	4 787 030	179 465		4 966 495
Ilves Extra 31.11.03	0	10 000	0	200	2 086 080	0	0	140 000	200	2 086 080		-34 502	2 051 578
Eesti Energia 24.07.09	0	10 000	0	91	1 486 098	0	0	0	91	1 486 098	41 709		1 527 807
Tallink Grupp 10.07.03	0	10 000	0	150	1 426 760	0	0	0	150	1 426 760	30 711		1 457 471
Tallinna KM 20.12.04	0	10 000	0	150	1 502 731	0	0	0	150	1 502 731		-15 331	1 487 400
KOKKU													
TÜTARETTEVÕTTED			17 953 332		49 339 968		40 200 143	495 858		27 093 157	385 764	-49 833	27 429 088
KOKKU KONTSEERN			43 566 400		127 974 023		100 624 354	1 392 315		70 916 070	1 239 085	-97 784	72 057 369

Lisa 4. Mitmesugused nõuded

	KONSOLIDEERITUD	
	31.12.2002	31.12.2001
Lühiajalised nõuded omavalitsustele (EBRD ja NEFCO laenud) vt lisa 7.	5 492 400	11 373 594
Nõuded töötajatele	4 914	5 935
Muud lühiajalised nõuded	15 614	11 579
Kokku	5 512 928	11 391 108

Lisa 5. Viitlaekumised

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	31.12.2002	31.12.2001	31.12.2002	31.12.2001
Laekumata intress pangakontodelt	2 567	10 709	0	0
Laekumata intress osakutest ja võlakirjadest	1 141 299	891 018	805 369	606 583
Omavalitsuste laekumata tekkepõhine intress	333 821	554 488	0	0
Muud viitlaekumised	115 562	197 638	0	0
Kokku	1 593 249	1 653 853	805 369	606 583

Lisa 6. Tütarettevõtted**Tütarettevõtte****AS Eesti Veevärk**

Asukoht	Tallinn
Väljalastud aktsiate arv 31.12.2001	1 780
Väljalastud aktsiate arv 31.12.2002	1 780
Aktsiate nimiväärtus	1 000

Individaalsed andmed ainult identifikatsiooniks
 Intended for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials 20
 Kuupäev/date 24.03.2003
 Pricewaterhouse Coopers, Tallinn

Soetatud aktsiate arv 31.12.2001	995	28-04-2003
Soetatud aktsiade aruandeperioodil	16	
Soetatud aktsiate arv 31.12.2002	1 011	
Emaettevõtte osalus tütarettevõttes 31.12.2001	55,9%	
Emaettevõtte osalus tütarettevõttes 31.12.2002	56,8%	
Investeeringu soetusmaksumus 31.12.2001	3 027 464	
Investeeringu soetusmaksumus 31.12.2002	3 043 464	
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2001	6 536 133	
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2002	8 480 686	
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2001	7 341 263	
Kontserni osa tütarettevõtte kasumist	2 151 754	
Omandatud osalus tütarettevõttes aastal 2002	16 000	
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2002	9 509 017	

Tütarettevõtte AS Eesti Veevärk moodustab omaette kontserni, kuhu kuuluvad 31.12.2002 seisuga järgmised ettevõtted:

Ettevõtte nimi	AS Eesti Veevärk Konsultatsioon	AS Eesti Veevärk Tehnika	AS Rapla Vesi
Asukoht	Tallinn	Tallinn	Rapla
Tegevusala	Keskonnaalased konsultatsioonid	Vee-ja kanalisatsiooni- süsteemide hooldus	Vee-ja kanalisatsiooni- teenused
Aktsiakapital	400 000	400 000	400 000
Väljalastud aktsiate arv	400	400	4 000
Aktsia nimiväärtus	1 000	1 000	100
Emaettevõtte osalus	100%	100%	60%

AS Rapla Vesi aktsiate soetamisel AS Eesti Veevärk poolt tekkis negatiivne firmaväärtus, mida kantakse tulusse soetatud põhivara järelejäänud kasuliku eluea jooksul (25 aastat), aastal 2002 kanti tulusse negatiivset firmaväärtust summas 62 361 krooni (kasumiaruandes kajastatud põhivara kulumi vähendamisena).

Lisa 7. Mitmesugused pikaajalised finantsinvesteeringud

Antud kirje koosneb AS Eesti Veevärk poolt omavalitsustele edasilaenatud EBRD ja NEFCO laenudest.

Omavalitsus	Pikaajaline võlgnevus 31.12.2002			Lühiajaline võlgnevus 31.12.2002		
	EBRD	NEFCO	KOKKU	EBRD	NEFCO	KOKKU
Narva	33 179 549	4 820 453	38 000 002	0	0	0
Kohtla-Järve	1 205 790	0	1 205 790	198 421	0	198 421
Pärnu	11 196 219	2 852 629	14 048 848	1 700 691	433 310	2 134 001
Sillamäe	751 012	0	751 012	114 076	0	114 076
Paide	1 228 691	0	1 228 691	186 637	0	186 637
Tamsalu	1 518 963	0	1 518 963	234 023	0	234 023
Kuressaare	3 344 176	2 237 621	5 581 798	507 975	339 876	847 851
Rakvere	9 202 762	0	9 202 762	1 397 844	0	1 397 844
Valga	1 869 411	0	1 869 411	283 963	0	283 963
Elva		629 265	629 265		95 584	95 584
Kokku	63 496 573	10 539 968	74 036 545	4 623 630	868 770	5 492 400

Identifitseerimiseks
for the purpose of identification only
Pikkajärv
kuupäev/date 24.03.2003
Pikkajärve AS, Tallinn

28-04-2003

Lisa 8. Materiaalne põhivara**KONSOLIDEERITUD**

	Maa	Ehitised	Torustikud ja muud rajatised	Masinad ja seadmed, transpordi- vahendid	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2001	4 583 503	81 080 106	544 553 737	20 290 287	3 674 323	11 484 764	2 241 128	667 907 848
Soetamine	409 127	0	26 674 939	4 276 476	946 007	230 524	-1 819 342	30 717 731
Ümberklassifitseerimine	0	0	0	-431 854	431 854	0	0	0
Müük ja mahakandmine	-35 130	-50 132	-16 494 401	-781 615	-504 813	0	0	-17 866 091
Rekonstrueerimine	3 417	57 021	156 780	0	6 323	0	0	223 541
Soetusmaksumus 31.12.2002	4 960 917	81 086 995	554 891 055	23 353 294	4 553 694	11 715 288	421 786	680 983 029
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	0	-8 790 455	-109 881 602	-11 174 982	-2 372 300	0	0	-132 219 339
Arvestatud kulum	0	-2 158 721	-25 216 360	-2 142 395	-646 306	0	0	-30 163 782
Ümberklassifitseerimine	0	0	0	76 376	-76 376	0	0	0
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	0	77 260	6 565 489	672 351	314 242	0	0	7 629 342
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	-10 871 916	-128 532 473	-12 568 650	-2 780 740	0	0	-154 753 779
Jääkmaksumus 31.12.2001	4 583 503	72 289 651	434 672 135	9 115 305	1 302 023	11 484 764	2 241 128	535 688 509
Jääkmaksumus 31.12.2002	4 960 917	70 215 079	426 358 582	10 784 644	1 772 954	11 715 288	421 786	526 229 250

Kogu põhivaradest on soetusmaksumuses 98,03% kasutuses Tartus, 1,31% Raplas ning 0,65% Tallinnas.

EMAETTEVÕTE

	Maa	Ehitised	Torustikud ja muud rajatised	Masinad ja seadmed, transpordi- vahendid	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2001	4 040 028	76 215 422	543 244 134	15 665 129	2 550 364	12 289 894	2 216 128	656 221 099
Soetamine	409 127	0	26 558 831	3 930 792	520 434	453 390	-2 216 128	29 656 446
Ümberklassifitseerimine	0	0	0	-431 854	431 854	0	0	0
Müük ja mahakandmine	-35 130	0	-16 494 401	-575 435	-142 507	0	0	-17 247 473
Rekonstrueerimine	3 417	57 021	156 780	0	6 323	0	0	223 541
Soetusmaksumus 31.12.2002	4 417 442	76 272 443	553 465 344	18 588 632	3 366 468	12 743 284	0	668 853 613
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	0	-8 138 384	-109 754 331	-9 371 383	-1 568 189	0	0	-128 832 286
Arvestatud kulum	0	-2 002 951	-25 108 622	-1 498 140	-516 014	0	0	-29 125 727
Ümberklassifitseerimine	0	0	0	76 376	-76 376	0	0	0
Allahindlus	0	0	0	0	0	0	0	0
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	0	0	6 565 489	526 111	142 507	0	0	7 234 107
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	-10 141 335	-128 297 464	-10 267 036	-2 018 071	0	0	-150 723 906
Jääkmaksumus 31.12.2001	4 040 028	68 077 038	433 489 803	6 293 746	982 175	12 289 894	2 216 128	527 388 813
Jääkmaksumus 31.12.2002	4 417 442	66 131 108	425 167 880	8 321 596	1 348 397	12 743 284	0	518 129 707

AS Tartu Veevärk poolt on algatatud projekt "50+50", mille raames ehitatakse ja renoveeritakse Tartus ligikaudu 50 km vee ja 50 km kanalisatsiooni torustikke. Seoses sellega tuleb lähiaastate jooksul maha kanda vastavad trassid, mis kuuluvad projekti raames välja vahetamisele. Käesoleva aruande koostamise ajaks ei olnud veel lõplikult selgunud täpsed projekti raames asendatavad objektid ning tööde teostamise aeg. Seetõttu ei ole ka muudetud nimetatud trassilõikude amortisatsiooninorme. Ettevõtte on plaanis amortisatsioonimäärad viia vastavusse tegeliku järelejäänud kasuliku elueaga kohe, kui on selgunud lõplik projekti tööplaan.

Identified for the purpose of identification only
PricewaterhouseCoopers, Tallinn
Koopäev/date 24.03.2003

28-04-2003

Lisa 9. Kapitali- ja kasutusrent

Seisuga 31.12.2002 kehtivaid rendilepinguid ei olnud. Aruandeperioodil tasutud kasutusrendimakseid autode eest AS Hansa Liising Eestile ja AS Nordea Finance Estoniale kokku 208 708 krooni.

Lisa 10. Võlakohustused**KONSOLIDEERITUD**

Laenu andja	EBRD-Euroopa Rekonstruktsiooni ja Arengupank	NEFCO-Põhjamaade Keskkonna Finantseerimise Organisatsioon	Eesti Vabariik	Kokku
Saldo kroonides 31.12.02	121 904 760	21 333 344	1 625 444	144 863 548
Saldo kroonides 31.12.01	137 142 856	24 000 000	2 006 550	163 149 406
Laenu-valuuta	EUR	EUR	EEK	
Intress	EURIBOR pluss 1%	EURIBOR pluss 1%	10% makstavalt summalt	
Järgneva perioodi põhiosa maksed	15 238 096	2 666 656	381 116	18 285 868
Pikaajaline osa laenu-kohustusest	106 666 664	18 666 688	1 244 328	126 577 680
Laenu tagasimaksmise periood	21.8.2000-21.08.2010	21.8.2000-21.08.2010	2001 -2006	
Tagatis	Riigi garantii, lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii	Lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii, lisas 16 toodud hüpoteek.	Hüpoteegid kinnistutele Tartus Turu 40, Tähe 118 ja Ringtee 45	

EMAETTEVÕTE

Laenu andja	EBRD-Euroopa Rekonstruktsiooni ja Arengupank	NEFCO-Põhjamaade Keskkonna Finantseerimise Organisatsioon	Eesti Vabariik	Kokku
Saldo kroonides 31.12.02	40 563 331	8 085 837	1 625 444	50 274 612
Saldo kroonides 31.12.01	45 914 815	9 151 509	2 006 550	57 072 874
Laenu-valuuta	EUR	EUR	EEK	
Intress	EURIBOR pluss 1%	EURIBOR pluss 1%	10% makstavalt summalt	
Järgneva perioodi põhiosa masked	5 351 485	1 066 720	381 116	6 799 321
Pikaajaline osa laenu-kohustusest	35 211 846	7 019 117	1 244 328	43 475 291
Laenu tagasimaksmise periood	21.8.2000-21.08.2010	21.8.2000-21.08.2010	2001 -2006	
Tagatis	Riigi garantii, lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii	Lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii, lisas 16 toodud hüpoteek.	Hüpoteegid kinnistutele Tartus Turu 40, Tähe 118 ja Ringtee 45	

EURIBOR – seisuga 31.12.2002 oli 6 kuu EURIBOR 4,401130 % aastas.

Identifitseeritud alusel identifitseeritud
toetuseks ja teistele kasutamiseks
kehtestatud/initialid
Kuupäev/date 24.03.2003
Põhivõla/hooldus/hooldaja Tallinn

28-04-2003

Lisa 13. Finantstulud, finantskulud

Intressi- ja finantstulud	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2002	2001	2002	2001
Intressi- ja kohustistasu tulu omavalitsuste võlakohustustelt	4 018 695	5 752 164	0	0
Panga intressitulu	60 399	85 761	25 284	27 639
Rahaturufondi osakute ja võlakirjade müügist saadud tulust	1 392 315	1 400 519	896 455	1 020 806
Tekkepõhiselt arvestatud võlakirjade müügist saadaolev tulu	1 142 555	891 018	805 368	606 583
Muud finantstulud	531	377 538	1	35
KOKKU	6 614 495	8 507 000	1 727 108	1 655 063

Intressi- ja finantskulud	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2002	2001	2002	2001
EBRD ja NEFCO laenude intressikulud	6 875 517	9 452 373	2 408 583	3 262 566
Kapitalirendi intressikulud	70 172	138 859	0	26 678
Maa erastamise järelmaksu intsessidest	38 112	38 111	38 111	38 111
Muud finantskulud	4 530	33 281	3 990	-15 839
KOKKU	6 988 331	9 662 624	2 450 684	3 311 516

Lisa 14. Muud äritulud ja ärikulud

Muud äritulud	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2002	2001	2002	2001
Kasum põhivara müügist	1 008 255	2 951 582	807 337	2 156 710
Kindlustushüvitised	56 310	269 143	0	52 513
Trahvid ja viivised	281 567	368 533	74 382	95 675
Abiprogrammist Twinning saadud tulud	30 925	63 262	0	0
Muud äritulud	207 800	54 159	0	13 318
KOKKU	1 584 857	3 706 679	881 719	2 318 216

Muud ärikulud	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2002	2001	2002	2001
Saastetasu	13 267 660	15 419 330	13 267 660	15 419 330
Kahjum põhivara mahakandmisel	9 947 202	2 785 721	9 947 202	2 785 721
Ressursimaks	1 936 692	1 831 832	1 936 692	1 831 832
Maamaks	112 594	143 195	112 594	143 195
Liikmemaksud	45 920	37 290	0	0
Trahvid	4 899	1 705	0	0
Muud ärikulud	59 294	73 969	10 577	2 154
KOKKU	25 374 261	20 293 042	25 274 725	20 182 232

Lisa 15. Eraldised

Bilansi kirjel "Lühiajalised eraldised" kajastatakse SA-lt Keskkonnainvesteeringute Keskus saadud sihtfinantseering Anne Veehaarde rekonstrueerimiseks summas 2 166 000 krooni. Vastavalt sihtfinantseerimise arvestamise korrale arvestatakse antud eraldis investeeringuobjekti valmimisel maha põhivara soetusmaksumusest.

Eraldised on ette nähtud identifitseerimiseks
for the purpose of identification only
Kokkuvõtteks
Kokkuvõtteks
24.03.2003
P. Järveoja

28-04-2003

Kirjel "Pikaajalised eraldised" kajastatakse vastavalt saatetasu asendamise lepingule arvestatud saatetasu mis tuleb kuni 10 mln krooni ulatuses investeerida Tartu reoveepuhasti uuendamisse ja 20 mln krooni ulatuses investeerida tunnelkollektor "Kesklinna 2" ehituseks. 2002 aasta lõpu seisuga oli saatetasu arvestatud 20 909 860 krooni. Investeeringuobjektide valmimisel võetakse arvestatud saatetasu erakordse tuluna arvele.

Lisa 16. Tagatised

AS Eesti Veevärk võlakohustuste täitmise tagamiseks on Põhjamaade Keskkonnanantseerimise Organsatsiooni (NEFCO) kasuks seatud hüpoteek summas 24 miljonit krooni (kõrvalnõuete suurusega 2,4 miljonit krooni) kinnistule Tallinnas Kadaka tee 5. Nimetatud kinnistu maksumus bilansis on seisuga 31.12.2002 1 511 083 krooni ning turuhinnaks orienteeruvalt 10 mln krooni.

AS-i Tartu Veevärk maa järelmaksukohustuste tagamiseks Eesti riigi ees on seatud hüpoteegid järgmistele kinnistutele Tartus: Tähe 118, Ringtee 45 ja Turu 40. Nimetatud kinnistute kogumaksumus bilansis on seisuga 31.12.2002 3 161 856 krooni ning turuhinnaks orienteeruvalt 3 161 856 krooni.

Lisa 17. Tehingud seotud osapooltega

AS Tartu Veevärk on tütarettevõttele AS-le Eesti Veevärk osutanud 2002 aastal teenuseid 14 911 krooni eest.

Tütarettevõtted osutasid teenuseid AS'ile Tartu Veevärk kokku 558 631 krooni eest ning lisaks sellele esitas AS Eesti Veevärk EBRD ja NEFCO laenude intressi arveid 2 408 582 krooni eest. Teenuste osutamine jagunes ealljärgnevalt:

- AS Eesti Veevärk 325 871 krooni
- AS Eesti Veevärk Konsultatsioon 183 600 krooni
- AS Eesti Veevärk Tehnika 49 160 krooni

Seisuga 31.12.2002 on AS'i Tartu Veevärk vastu tütarettevõtete nõudeid 645 871 krooni. Saldod tütarettevõtetega on konsolideeritud aruandest elimineeritud.

AS Eesti Veevärk juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele intsiatiivil juhatajale kompensatsiooni 6 kuu tasu suuruse summas. Juhataja lahkumisel omal soovil makstakse juhatajale kompensatsiooni iga töötatud aasta eest 1,5 kuu tasu suuruses summas, kuid mitte rohkem kui 8 kuu tasu suuruses summas tingimusel, et juhataja ei tööta 2 kuu jooksul peale lahkumist.

AS Eesti Veevärk Konsultatsioon juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele intsiatiivil 4 kuu tasu suurune kompensatsioon. Juhataja lahkumisel omal soovil makstakse juhatajale 2 kuu tasu suurune kompensatsioon.

AS Eesti Veevärk Tehnika juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele intsiatiivil 6 kuu tasu suurune kompensatsioon.

AS Tartu Veevärgi juhatajale makstakse nõukogu poolsele algatusel lepingu lõpetamisel hüvitusena 8 kuu tasu suurune kompensatsioon. Juhataja poolsele algatusel lepingu lõpetamisel tasub aktsiaselts juhatajale iga töötatud täisaasta eest ühe kuu tasu suuruse summa, kuid mitte rohkem kui 6 kuu tasu suuruse summa.

Initsiaalide ja nimede registreerimiseks Initialed for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initialed	24-03-2003
Kuupäev/date	24-03-2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	



28-04-2003

AS PricewaterhouseCoopers.....

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwcglobal.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800

Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Tartu Veevärk aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Tartu Veevärk (emaettevõtte) ning emaettevõtte ja selle tütaretevõtte (kontsern) 31. detsembril 2002 lõppenud aasta kohta koostatud emaettevõtte ja kontserni konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 6-22 ja mille eest vastutab kontserni juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Rahavoogude aruandes ei ole esitatud konsolideeritud võrdlusandmeid 2001. aasta kohta. Vastavalt Eesti raamatupidamise seadusele tuleb aastaaruandes esitada aruandeaasta ja sellele eelneva majandusaasta näitajad.

Meie arvates, välja arvatud eelmises lõigus kirjeldatud informatsiooni puudumine, kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt emaettevõtte ja kontserni finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ja 2002. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

Ago Vilu
Vannutatud audiitor

24. märts 2003

28-04-2003

Juhataja ettepanek kasumi jaotamise kohta

AS-i Tartu Veevärk puhaskasum oli 2002.aastal 6 358 079 krooni

Juhataja teeb ettepaneku:

1. Kanda 2002.aasta kasum eelmiste perioodide jaotamata kasumisse.

Tallinnas, 24. märts 2003

Juhataja ja nõukogu allkirjad 2002.majandusaasta aruandele

28-04-2003

Juhataja on koostanud 31.12.2002 lõppenud majandusaasta tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise aruande. Nõukogu on juhataja poolt koostatud aruanded ja audiitori järeldusotsuse läbi vaadanud ning üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruanne on kinnitatud ning kasumi jaotamise otsus vastu võetud aktsionäride üldkoosolekul

Majandusaasta aruande allkirjad.

Juhataja :

Toomas Kapp

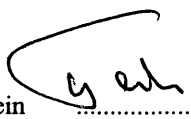
 24.03.03
(allkiri, kuupäev)

Nõukogu:

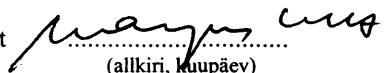
Neinar Seli

 27.03.03.
(allkiri, kuupäev)

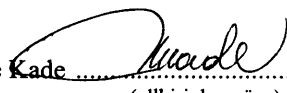
Toomas Tein

 27.03.03
(allkiri, kuupäev)

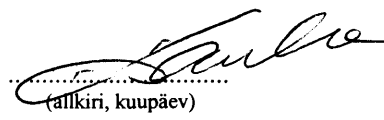
Margus Ulst

 27.03.03
(allkiri, kuupäev)

Urve-Anne Kade

 27.03.03
(allkiri, kuupäev)

Tõnu Kauba

 27.03.03
(allkiri, kuupäev)

Tartu Maakohus
Registriosakond
Vanemuise 21
51014 TARTU

Meie 24.04.2003 ÜLD/574

Käesolevaga saadame Teile AS-i Tartu Veevärk (rk 10151668, aadress Tähe 118, 51013 Tartu):

- Auditeeritud 2002.a majandusaasta aruande;
- Ettevõtte nõukogu 2002.a majandusaasta tööaruande;
- Tartu Linnavalitsuse korralduse nr 1270 (17.04.2003.a) ettevõtte 2002.a majandusaasta aruande kinnitamise kohta.

Samas tõendab AS Tartu Veevärk, et ettevõtte 100% aktsiate omanik on Tartu Linnavalitsus.



Toomas Kapp
Juhataja



KOOPIA
TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
KOSE TULNUD

28-04-2003

TARTU LINNAVALITSUS

KORRALDUS

Tartu, Raekoda

17. aprill 2003 nr 1270

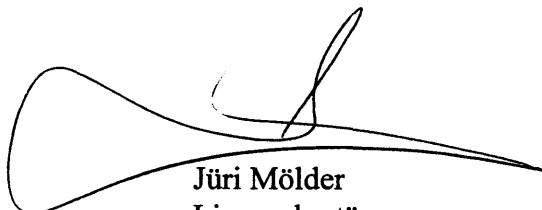
ASi Tartu Veevärk 2002. a majandusaasta aruande kinnitamine

Võttes aluseks kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lg 3, äriseadustiku § 298 lg 1 p 7, § 334 lg 1 ja § 335, Tartu Linnavalitsus

otsustab:

1. Kinnitada AS Tartu Veevärk 2002. a majandusaasta aruanne.
2. Kinnitada AS Tartu Veevärk 2002. a puhaskasum summas 6 358 079 krooni.
3. Kanda 2002. a kasum eelmiste perioodide jaotamata kasumisse.
4. Korraldus jõustub 21. aprillist 2003. a.


Andrus Ansip
Linnapea


Jüri Mölder
Linnasekretär

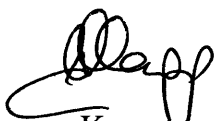


28-04-2003

AS Tartu Veevärk nõukogu liikmete nimekiri

AS Tartu Veevärgi nõukokku kuuluvad tänase seisuga järgmised isikud:

1. **Neinar Seli** (isikukood 35912072728, elukoht Tartu, Lemmatsi 2a), määratud nõukokku Tartu Linnavalitsuse korraldusega nr 211 19.jaanuarist 1999;
2. **Toomas Tein** (isikukood 35507152749, elukoht Tartu, Kalevi 71-10), määratud nõukokku Tartu Linnavalitsuse korraldusega nr 211 19.jaanuarist 1999;
3. **Urve-Ann Kade** (isikukood 44304172710, elukoht Tartu, Mõisavahe 62-24), määratud nõukokku Tartu Linnavalitsuse korraldusega nr 76 13.jaanuarist 2000;
4. **Margus Ulst** (isikukood 36102242748, elukoht Tartu, Kungla 27), määratud nõukokku Tartu Linnavalitsuse korraldusega nr 76 13.jaanuarist 2000.
5. **Tõnu Kauba** (isikukood 35203042731, elukoht Tartu, Mõisavahe 14-12), määratud nõukokku Tartu Linnavalitsuse korraldusega nr 1460 04.aprillist 2002;


Toomas Kapp
Juhataja

24.04.2003

28-04-2003

**AS TARTU VEEVÄRK NÕUKOGU
 2002.A MAJANDUSAASTA TÖÖARUANNE**

AS-i Tartu Veevärk nõukogu lähtub ettevõtte juhtimisel eesmärkidest, mille järgimisel AS Tartu Veevärk kindlustab vee- ja kanalisatsiooniteenuste tarbijad Tartu linna haldusterritooriumil kvaliteetsete teenustega. Ettevõtte tagab katkematu stabiilse survega veevarustuse, juhib tarbija juurest ära reovee ning tagastab selle puhastatult loodusesse. Samuti seisab nõukogu ettevõtte efektiivse majandusliku käekäigu eest, arvestades ettevõtte tegevust mõjutavaid seadusandlikke akte ja oma teenuste tarbijate huve.

Kinnitati ettevõtte 2002.a eelarve ja korrigeeriti seda kahel korral (mais, augustis).

Kiideti heaks Ühisveevärgi ja/või kanalisatsiooniga liitumise põhimõtted.

Kinnitati ettevõtte Nõukogu töö kodukord.

Täiendati Isiklike sõiduautode kasutamise kompenseerimise ja ostu finantseerimise korda ja ettevõtte Ostupoliitikat (tagamaks soodsaima hinna ja kvaliteetiga kaupade ja teenuste ostmise ning eelarvest kinnipidamine).

Ettevõtte sisekontrolliks kinnitati nõukogu liige Urve-Anne Kade. Kinnitati Sisekontrolli põhimäärus ja Sisekontrolli III ja IV kvartali tööplaanid.

Nõukogu jätkas ettevõtte põhitegevuseks mittevajalike kruntide ja kinnistute võõrandamist avalik-kirjalikul enampakkumisel, mistõttu jäävad ära kulutused kruntide hooldamiseks ja korrashoiuks ning saadakse lississetulekuid. 2002.a võõrandati kaks kinnistut ja üks puurkaev.

Anti nõusolek:

- Sõlmida Keskkonnaministeeriumiga **Tunnelkollektori Kesklinna-2** projekti raames *Välisabi projekti elluviimise leping* ning Keskkonnaministeeriumi ja Keskkonna Investeeringute Keskusega kolmepoolne *Välisabi projekti juhtimise leping*.
- Sõlmida Rahandusministeeriumiga **Tartu vee- ja kanalisatsioonivõrgustiku rekonstrueerimise projekti** kaasfinantseerimise leping mahus kuni 77 mln kr.
- Sõlmida Anne joogiveeprojekti (**Tartu joogivee- ja veekaitse projekt EE0011**) ehitus- ja projekteerimistööde leping rahvusvahelisel hankekonkursil valitud pakkujaga ja sõlmida Rahandusministeeriumiga Anne joogiveeprojekti esindusleping (*Representation Agreement*).
- Osaleda SA Keskkonnahariduse Keskus asutamisel ja volitada ettevõtte juhatajat esindama selle töös ettevõtet.

28-04-2003

- Anda AS-le Eesti Energia üle energiavarustuse seadmed, mis vabastab ettevõtte nende hooldusele tehtavatest kuludest ja järelvalve teostamise.....kohustusest.

Muudeti ettevõtte 2002.a eelarvet (osa torustikke, mis oli plaanis renoveerida 2002.a lülitati 50 + 50 projekt; muudeti saastetasukulu, kuna saastetasu asendamise lepingule ei pea ettevõtte saastetasu maksma; tulenevalt investeeringute muutusest suurendati amortisatsioonikulu; suurendati investeeringute mahtu – reoveepuhasti uuendamine, kanalisatsiooni survepesuautole osteti lisaseade sademeveetorustike pesuks; suurendati Pika tn torustike ehituse maksumust).

Kinnitati ettevõtte 2003.a eelarve.

2002.aastal toimus 8 korralist nõukogu koosolekut ja 2 kirjalikku hääletamist.

AS-i Tartu Veevärk nõukogu hindab 2002. a majandusaasta tulemused heaks ja teeb üldkoosolekule ettepaneku kinnitada AS-i Tartu Veevärk 2002.a majandusaasta majandusaruanne esitatud kujul.

AS-i Tartu Veevärk nõukogu on nõus juhataja ettepanekuga kanda 2002.aasta kasum summas 6 358 079 krooni eelmiste perioodide jaotamata kasumisse.



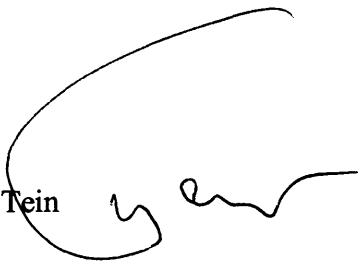
Neinar Seli
Nõukogu esimees

Nõukogu liikmed:

Urve-Anne Kade



Toomas Tein



Tõnu Kauba



Margus Ulst

